

## APPRÉCIATION

---

Depuis quelques années nous avons eu, au Canada, une véritable renaissance littéraire et la note caractéristique de ce mouvement, c'est l'amour du terroir, la glorification de notre pays et l'exaltation de nos traditions ancestrales.

A ce premier mouvement s'en est joint un second, moins brillant, moins attrayant pour ceux qui y participent mais tout aussi utile et pratique, celui de l'épuration de notre langue.

Dans ce travail éminemment méritoire, il y a des noms qui s'imposent à l'admiration de tous, tels que la Société du Parler français, M. Adjutor Rivard, M. l'abbé E. Blanchard, M. l'abbé C. Roy, M. S. Clapin, M. Fernand Rinfret. A ces noms déjà connus, celui de l'auteur de cette brochure est venu se joindre et son travail a déjà produit des résultats appréciables.

La "Comptabilité bilingue" qu'il offre aujourd'hui au public canadien-français et, surtout, aux maisons d'éducation sera d'un grand secours pour tout le monde.

Dans la plupart des collèges commerciaux et classiques, la tenue des livres s'enseigne en anglais et très souvent le professeur ou l'élève n'a pas l'équivalent français pour les termes que l'on emploie. La "Comptabilité bilingue" vient lui offrir ces équivalents et il n'est pas nécessaire d'insister longuement pour comprendre l'influence bienfaisante que la vulgarisation de ces termes français aura pour faire disparaître de notre vocabulaire les mots anglais dont on se sert dès qu'il est question de comptabilité.

Nous espérons que cette petite brochure, faite avec le plus grand soin, sera reçue avec faveur par tous les amis de la langue française et par toutes les maisons d'éducation. Ce sera, nous en avons la ferme conviction, la première d'une série qui fournira aux Canadiens